



SITZUNG DER  
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA  
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 04/09/2018  
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

31

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE  
Presidente

1.           Aufsichtsbeschwerde gegen das Gutachten des Amtes  
für Umweltverträglichkeitsprüfung vom 27.03.2018 - Abweisung  
  
Ricorso gerarchico avverso il parere dell'Ufficio Valutazione  
impatto ambientale del 27.03.2018 - Respinto
  
2.           Aufsichtsbeschwerde gegen das Dekret des Direktors der  
Abteilung Forstwirtschaft vom 12.04.2018, Nr. 253, eingebracht,  
betreffend die Versetzung an die Forststation Welschnofen -  
Abweisung  
  
Ricorso gerarchico avverso il decreto del direttore della  
Ripartizione Foreste del 12.04.2018, n. 253, relativo al  
trasferimento alla stazione forestale di Nova Levante -  
Respinto
  
3.           Aufsichtsbeschwerde gegen die Maßnahme der Landes-  
agentur für Umwelt vom 06.12.2017 – Nicht wesentliche  
Änderung der Integrierten Umweltgenehmigung der  
Abfallbehandlungsanlage - Abweisung  
  
Ricorso gerarchico avverso il provvedimento dell'Agenzia  
provinciale dell'ambiente del 06.12.2017 - Modifica non  
sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale per  
l'impianto di trattamento rifiuti - Respinto
  
4.           Landesgericht Bozen - Strafverfahren A.R.Str.Handl. 294/17  
und 895/17 A.R.RfV - Nichteinlassung als Zivilpartei  
  
Tribunale di Bolzano - procedimento penale n. 294/17 RGNR -  
n. 895/17 Reg. GIP - Non costituzione di parte civile



5. Nichtberufung gegen das Urteil Nr. 222/2018 des Verwaltungsgerichtes Bozen - Bereich Beiträge
- Non-appello contro la sentenza n. 222/2018 del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano - ambito contributi
6. Kooperationsprogramm Interreg V-A Italien - Österreich 2014 - 2020 - 3. Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen
- Programma di cooperazione Interreg V-A Italia - Austria 2014 - 2020 - 3° avviso per la presentazione di proposte progettuali
7. OP 2007-2013 - Projekt ESF 2/134/2008 CTM - Zentrums für Technologie und Management - Rückforderung - Aussetzung der Einhebung und Gewährung Ratenzahlung
- PO 2007-2013 - Progetto FSE 2/134/2008 CTM - Centro di Tecnologia e Management - Restituzione - Sospensione della riscossione e concessione rateazione
8. Öffentlicher Aufruf: "Maßnahmen zur Verringerung des Schulabbruchs und zur Verbesserung der Schlüsselkompetenzen - Jahr 2018/2019" OP ESF 2014-2020, Prioritätsachse III - Investitionspriorität 10i - S.Z. 10.1 und 10.2. - Aufstockung der Finanzmittel
- Avviso pubblico: "Interventi di contrasto alla dispersione scolastica e miglioramento delle competenze chiave - Annualità 2018/2019" PO FSE 2014-2020, Asse prioritario III - Priorità di investimento 10i - O.S. 10.1 e 10.2. - Integrazione dotazione finanziaria
9. OP 2007-2013 - Projekt ESF 2/22/2011 MUA - Südtiroler Universitätsbewegung - Rückforderung - Aussetzung der Einhebung und Gewährung Ratenzahlung
- PO 2007-2013 - Progetto FSE 2/22/2011 MUA - Movimento Universitario Altoatesino - Restituzione - Sospensione della riscossione e concessione rateazione



10. Rotationsfonds, eingerichtet gemäß Landesgesetz Nr. 9/1991 -  
Annahme des Gesuches der Raiffeisenkasse Ritten  
Genossenschaft, für den Abschluss der Vereinbarung für die  
Führung den Rotationsfonds durch Leasingfinanzierungen
- Fondo di rotazione istituito ai sensi della legge  
provinciale n. 9/1991 - Accoglimento dell'istanza della  
Cassa Rurale Renon Società Cooperativa di stipula della  
convenzione per la gestione del fondo di rotazione  
attraverso finanziamenti in leasing
11. Genehmigung der konsolidierten Bilanz der Gruppe Autonomen  
Provinz Bozen für das Jahr 2017
- Approvazione del bilancio consolidato del Gruppo Provincia  
Autonoma di Bolzano per l'anno 2017
12. Aufstockung und Zuweisung der Finanzmittel der  
Leistungsvereinbarungen zur Förderung der technologie- und  
innovationsbasierten Forschung mit den Forschungspartnern  
Eurac Research, Freie Universität Bozen, Versuchszentrum  
Laimburg und Eco-Research
- Aumento ed assegnazione di mezzi finanziari delle  
convenzioni programmatico-finanziarie per lo sviluppo della  
ricerca tecnologica ed innovativa con i partner di ricerca  
Eurac Reserach, Libera Università di Bolzano, Laimburg ed  
Eco-Research
13. Widerruf der Grundzuweisung ins Eigentum der Gp. 1269/52  
K.G. Stilfes im Gewerbegebiet von Landesinteresse Sadobre -  
Freienfeld - Gebrüder Kofler Karl und Richard OHG - MwSt.  
Nr. 01421240217
- Revoca dell'assegnazione in proprietà della p.f. 1269/52  
C.C. Stilves nella zona produttiva di interesse provinciale  
Sadobre - Campo di Trens - Gebrüder Kofler Karl e Richard  
Snc - P.IVA 01421240217
14. Änderung der "Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete"
- Modifiche delle "Misure volte a sviluppare i comprensori  
sciistici"



---

RELATORE  
Vicepresidente

Christian Tommasini

BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

- 
15. Fattibilità tecnico/economica del progetto di Project Financing avente ad oggetto la messa a disposizione e gestione di un edificio da realizzare in via Canonico Gamper, a Bolzano
- Technisch/ökonomische Machbarkeit des "Project Financing"-Vorhabens für die Überlassung und Führung einer zu errichtenden Immobilie in der Kanonikus-Gamper-Strasse in Bozen



BERICHTERSTATTER  
Landesrat/LHstellv./Landesrat

Ahammer/Tommasini/Mussner

RELATORI  
Assessore/Vicepre./Assessore

---

16. Kontingent für die Vergütung der Außendienste an das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen - Schuljahr 2018/19
- Contingente per le indennità di missione al personale docente e dirigente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado - anno scolastico 2018/19
17. Kontingente für Vergütungen und für die Bezahlung von Überstunden an das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschule im Schuljahr 2018/19
- Contingenti per compensi e per il pagamento delle ore straordinarie del personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado, per l'anno scolastico 2018/19



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE  
Vicepresidente

- 
18. Gemeinde Vahrn: Eintragung einer Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen "Hinterrigger". Antrag um Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comune di Varna: Inserimento di una zona per attrezzature collettive sovracomunali "Hinterrigger". Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico
19. Gemeinde Ratschings: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 33 vom 19.06.2018 (GAB 536/2017)
- Comune di Racines: Approvazione di una modifica al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 33 del 19/06/2018 (DGC 536/2017)
20. Gemeinde Ratschings: Teilweise Genehmigung der Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 31 vom 19.06.2018 (GAB 496/2017)
- Comune di Racines: Approvazione parziale delle modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 31 del 19/06/2018 (DGC 496/2017)
21. Gemeinde Moos in Passeier: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde mit einer Ergänzung von Amts wegen - Ratsbeschluss Nr. 14 vom 27. April 2018 - GAB Nr. 199/2017
- Comune di Moso in Passiria: Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale con un'integrazione d'ufficio - Delibera consiliare n. 14 del 27 aprile 2018 - DGC n. 199/2017
22. Gemeinde Mölten: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan - Ratsbeschluss Nr. 27 vom 06.08.2018
- Comune di Meltina: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico - Delibera consiliare n. 27 del 06/08/2018



23. Gemeinde Vahrn: Ablehnung einer Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 23.04.2015 - GAB 68/15)
- Comune di Varna: rigetto di una modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola (deliberazione del Consiglio comunale n. 21 del 23/04/2015 - DGC 68/15)
24. Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2019 und den Betreibern der Sammel- und Entsorgungsanlagen für das Jahr 2020 zu überweisenden Beträge
- Fissazione degli importi dovuti dai comuni per l'anno 2019 e dai gestori di impianti di raccolta e smaltimento per l'anno 2020





---

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE  
Assessore

---

25.                   Stiftung Euregio Kulturzentrum Gustav Mahler  
                          Toblach-Dolomiten: Zweite Zuweisung 2018
- Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler  
                          Dobbiaco-Dolomiti: Seconda assegnazione 2018



BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE  
Assessora

- 
26. Genehmigung der Richtlinien zur Finanzierung der Betreuung in den Kleinkinderbetreuungsdiensten außerhalb Südtirols und Aufhebung der Anlage B des Beschlusses der Landesregierung Nr. 597/2018
- Approvazione dei criteri per il finanziamento dell'assistenza fuori provincia nei servizi di assistenza alla prima infanzia e soppressione dell'Allegato B della deliberazione della Giunta provinciale n. 597/2018
27. Änderung der Führungsstruktur der Landesverwaltung
- Modifica della struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale
28. Verlängerung des CONSIP-Vertrages für die Dienste der festen Telefonie
- Proroga del contratto CONSIP per i servizi di telefonia fissa
29. Verlängerung des CONSIP-Vertrages für die Dienste der mobilen Telefonie
- Proroga del contratto CONSIP per i servizi di telefonia mobile
30. Kontingent für bezahlbare Überstunden und zusätzliche Stunden für das Schuljahr 2018/2019
- Contingente di ore per lavoro straordinario pagabile e ore aggiuntive per l'anno scolastico 2018/2019



BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE  
Assessore

- 
31. Neue direkte Denkmalschutzbindung in der Gemeinde Brenner, das Bahnwärterhaus Nr. 233 auf der Bp. 70 in E.ZI 292/II, KG Brenner
- Nuovo vincolo diretto di tutela storico-artistica nel Comune di Brennero, il posto di guardia ferroviaria n. 233 sito sulla p.ed. 70 in P.T. 292/II, C.C. Brennero
32. Aufhebung der direkten Denkmalschutzbindung in der Gemeinde Kastelruth der Bp. 335 in E.ZI. 245/I, K.G. Kastelruth - geschlossener Hof Spißegg
- Cancellazione del vincolo diretto di tutela storico-artistica nel Comune di Castelrotto dalla p.ed. 335 in P.T. 245/I, C.C. Castelrotto - maso chiuso Spißegg



BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE  
Assessore

33. Aufsichtsbeschwerde gegen die Beschlüsse der Vollversammlung der Teilhaber der Interessentschaft vom 18.03.2018 (Punkt 7 und 8 der Tagesordnung) sowie gegen das Dekret des Landesrates für Landwirtschaft vom 13.03.2015, Nr. 1926/2015, betreffend die Genehmigung der Satzung der Interessentschaft – Teilweise Annahme

Ricorso gerarchico avverso le delibere dell'assemblea dei compartecipanti dell'interessenza del 18.03.2018 (punto 7 e 8 dell'ordine del giorno) nonché avverso il decreto dell'Assessore provinciale per l'agricoltura del 13.03.2015, n. 1926/2015, concernente l'approvazione dello statuto dell'interessenza - Accoglimento parziale

34. Zuweisungen an die Agentur Landesdomäne für das Haushaltsjahr 2018 für Investitionsausgaben zur Durchführung Arbeiten in Eigenregie seitens der Abteilung Forstwirtschaft in den Naturparken

Assegnazioni all'Agenzia Demanio provinciale per l'anno finanziario 2018 per spese di investimento per l'esecuzione di lavori in amministrazione diretta da parte della Ripartizione foreste nei parchi naturali



BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE  
Assessora

- 
35. Bereitschaftsdienst des Landesamtes für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit über das Frühwarnsystem für Lebensmittel nicht tierischer Herkunft, welche für den menschlichen Verzehr bestimmt sind
- Disciplina del servizio di reperibilità dell'Ufficio provinciale Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica sul sistema di allerta per gli alimenti di origine non animale destinati al consumo umano
36. Südtiroler Sanitätsbetrieb - Zuweisung der finanziellen Mittel für den Ankauf von Medizinprodukten für die Jahre 2018 -19 -20
- Azienda sanitaria dell'Alto Adige - Assegnazione dei fondi per l'acquisto di dispositivi medici per gli anni 2018 -19 -20
37. Richtlinien für die Dienste zur Arbeitsbeschäftigung und die sozialpädagogischen Tagesbegleitung der Sozialdienste
- Criteri per i servizi per l'occupazione lavorativa e per l'accompagnamento socio-pedagogico diurno dei servizi sociali